

単元『』教科：学年・組：年組 指導者：

外国語: 3年生～6年生

めあて

Abbey先生に、泉大津弁を教えよう

学習活動	指導と留意点
Greeting Abbey先生が知っている日本語や、最近学んだ言葉を、いくつか言う(標準語) 担任の先生か、児童が、大阪弁だと言うと、教えてあげる	普段児童が使っている方言を拾って、「それ何？」という導入ができるとベスト できるだけ、ザ、な大阪弁の言葉 「そんな標準語、大阪の人は使わんよ」というような言葉が良い
Abbey “Tell me some Izumiotstu dialect(方言)” Abbey先生に、泉大津弁を教えよう	
①Learn new words / Repeat Abbey“I want to know these words in Izumiotstu.”  ②Playカルタgame(方言カルタ) Abbey先生が英語で言う 児童は、ロイロ上で、方言カルタをとる ③Abbey “What do you say “Really?” in Izumiotstu?”etc 児童が読んであげる Abbey先生がリピート ④ Abbey先生が言った日本語を、 児童は英語にして言う	準備物 picture cards できるだけ、日本語は使わず、どんな意味かイメージできるようなイラストを準備する、gestureも多用する ※学年に合わせて、カードは選ぶ 英語を聞いて、ロイロ上に準備した方言カードを、提出箱に提出する 児童も分からない言葉の場合は、QRコードから、YouTube上の音声を聞いて、みんなで練習する 児童はしつこく、正しい方言を教えてくれるので、Abbey先生も、しつこく、正しい発音を教える 今後、日常的に、Abbey先生が習った方言を使ったり、児童が英語を使ったりすると良いなあ

おっしょー

共通語
なんとまあ！

English
OMG!



ぬつくいうどん

共通語
温かいうどん

English
hot Udon noodle



うれしがり

共通語
些細なことで喜ぶ人

English
a happy person



それほんまけ

共通語
それは本当ですか

English
Really?



さうの

ゆあげあるけ

共通語
新品のバスタオルは
ありますか

English
Do you have a new
bath towel?



釣りしいに

ハマいくけ

共通語
釣りをしに
海に行きませんか

English
Let's go fishing to the sea?



よういわんわ

共通語
そんなこと言えないよ

English
I can't say that.



すつくり

のうなつてもうた

共通語
すべて
なくなりました

English
It's all gone.



かぎかいどいてや

共通語
鍵をかけて
おいてください

English
Lock the door.



べったやわー

共通語
最下位だ

English
I'm the very last.



あそこで

おっちゃんし

共通語
(幼児に対して)
あそこ(に)座りなさい

English
Sit down there.
(Telling to children)





蒙御免

泉大律方言

泉大津の神社

泉穴師神社
菅根神社
大津神社
助松神社

おおつの文化財
国指定重要文化財

重文
國登錄
國登錄

泉穴師神社
白地松鶴龜
助松本陣
旧播野家住

本社本園
振社春日
振社住吉
水蓮神像
草花文縫箔
田中家住宅

神社本殿
神社本殿
神社本殿

制作・監修
中

井

精

一 部 九 〇 泉 勸

大津市
大阪府泉
東雲

教育委
生涯学
大津市
町九番十

0455-1

[illegible][illegible]

寝先動舌そ食ふとて貰た似固刑縁ち七荒閑交へう
 ころす平れ年かけのた含っびきあらし夕々聞てそ替
 たの目で物たんとす起司輪るく換りま
 床程くねさいこうほちたえもこになとあげばかあいきかへか
 いそひべげおんぶらんらんいえんわ
 こひのんつろうんでらんくてんは
 ぜばしきなてでむずてどこんじょ

[illegible]

斜め	正座	焚火	肩車	その様なこと	流布で受け出す	倒れる	入る	ぬれ	高く付く	わがままに	肺の脂身	笑わ	吹き出す	夜焼	ひなさい	×、ばつ	張り合	張る	非常に小き山	最後の	
はすか	どまん	おと	かた	そなた	けい	この	まい	た	こ	が	こ	え	み	や	さ	べ	は	ご	ち	あ	べ
う	ぞ	ん	な	わ	ら	こ	げ	ろ	い	ろ	ほ	か	ん	さ	い	し	ま	は	ち	ち	ち
い	ど	ん	ま	ん	る	う	ず	く	ろ	ろ	さ	り	や	け	や	ん	ん	ち	ち	ち	ち

招招つのならしいうまいもん

たこと山芋の煮付け
サバの生醤油づけ
焼き山あじの三杯酢
じゃこえびの塩辛
ワタリガニ
えぞの塩焼き
招たふく豆の煮付け
ぼたもち
じゃこえびの煮付け
米く
すじ玉洋食
ホナスの漢漬け
鍋焼きうどん
かじわのすき焼き
イイダコの煮付け
焼きアジとネギの煮付け
ぎんたの煮付け
かんだだき
がっちまの煮付け

[illegible]

前頭	た	く	さん
前頭	根	難	な
前頭	画	ぶ	お
前頭	訪	問	着
前頭	何	でもし	わい
前頭	帰	る、去	る
前頭	正	確	に
前頭	悪	地	悪
前頭	結	ひ	解
前頭	か	ば	ちや
前頭	新	品	き
前頭	つ	ま	ない
前頭	請	の	詐
前頭	格	好	つけ
前頭	有	り余	るほ
前頭	小	麦	粉
前頭	格	好	悪
前頭	生	意	気
前頭	春	病	き
前頭	ご	ちよう	さ
前頭	く	じ	引
前頭	あ	て	も
前頭	ん	だ	ん

[illegible][illegible]

渾らす
 はさぬをよめす
 赤飯
 麦飯
 打ち明ける
 比較的
 ちよつと
 開けつ放し
 解体する
 のに加減
 ちくはく
 灸
 懐中電灯
 そん
 鳥さ
 時
 股
 煮
 仲間外
 ぬれ
 ちえび
 でえ
 招き
 まう
 かつ
 ぶち
 わり
 あけ
 ば
 ぐ
 や
 や
 べ
 中
 へ
 だ
 ほう
 さ
 あ
 は
 い
 り
 づ
 ち
 こ
 け
 わ
 ぐ
 る

財文化指定市津大	
鎌照寺 ソチツ群植 泉穴阿神社 クスノキ大石群 板屋の多様行事 附：芝居関係資料 あ び こ 踊 り 大津 招 ぼ り 大津神社 板敷書道博物館 助松神社 板敷書道博物館 赤 ゲ ッ 南唐寺 渡辺家信達及び扇子 泉州泉郡字美大津村繪圖 泉州泉郡村々山川分間之圖 下糸・字美南大津村延喜後園 聖徳寺 水蓮 不動明王立像 安樂寺 水蓮 阿彌陀如来立像 穴師院開寺 水蓮 四天王立像 上品寺 水蓮 阿彌陀如来坐像 生福寺 銅坐菩薩 仏涅槃圖 泉穴阿神社 拜殿 附石鳥居 大津神社 摂社 願神社本殿	大津神社 振社 願神社本殿